

Aistritheoirí atá ar fáil ar bhonn lánaimseartha
Translators available on a full-time basis

1. Ariel Killick,	Co. Aontroma	arielkillick@gmail.com;	+353 86 3440 668/ +44 7570043745
2. Breandán Ó Fiaich	Co. Aontroma	paulofi6@hotmail.com; bofiach@ccea.org.uk;	028 90431630/ 048 90431630
3. Bríd Ní Fhlathúin	Co. na Gaillimhe	bnifhlathuin@gmail.com;	+353 831 002074
4. Cathal Ó Donnghaile	Co. Thír Eoghain	cathalagusbrid@gmail.com;	+447985381374 / +353 86 8658954
5. Chris McDowell	An Fhrainc	aistrigh@gmail.com;	+33 9 54241350
6. Christopher Donaghy	Co. Thír Eoghain	christopher@premieririshtranslation.ie; christopher_donaghy@hotmail.com;	+44 786811574
7. Ciarán Mac Raghnaill	Co. na hIarmhí	ciaranmacraghnaill@ymail.com;	+353 86 0622511
8. Clare Rowland,	Co. Chill Dara	clarerowland1@gmail.com;	+353 1 6244025 / +353 86 1003278
9. Colm Mac Confhaola	Co. Loch Garman	colmmaconconfhaola@eircom.net;	+353 53 9124797
10. Conchúr Caomhánach	Co. Cheatharlach	conchur.caomhanach@gmail.com;	
11. Cormac Donaghy	Co. Thír Eoghain	cormac@premieririshtranslation.ie; cormacdo79@hotmail.com;	+44 7707222245

12. Dara Kelly	Co. na Gaillimhe	Dara.n.kelly@gmail.com;	_____
13. Darren Mac Uidheas	Co. na Gaillimhe	darrenmacuidheas@gmail.com;	+35386 3929107
14. Darren Mag Aoidh	Co. An Dúin	dpmagaoidh@outlook.com	+44 78 74642661
15. Deaglán Ó Caoimh	Co. Phort Láirge	ocaoimhdeaglan@gmail.com;	+353 87 2264024
16. Diarmuid Clifford,	Co. Bhaile Átha Cliath	diarmuid@ceadmilefocal.ie;	+353 86 6052179
17. Donncha Ó Cróinín,	Co. Chill Mhantáin	doc@ling.ie	Fón: +353 87 2340873 Facs: +353 1 2010711
18. Edel de Paor	Co. na Gaillimhe	edeldepaor@gmail.com;	+353 877812660
19. Eimear Uí Cháthasaigh	Co. Chorcaí	eimearni@gmail.com;	0874104550
20. Félim Borland	Co. na Gaillimhe	feilim@britranslations.ie	+353 87 2688539
21. Fionnuala Ní Mhuirí	Co. Lú	fnimhuiri@gmail.com;	+353 86 340 5593
22. Hannah Ní Dhoimhín	Co. na Gaillimhe	hjdevine@gmail.com;	087 2500 426
23. James Pelow	Co. Loch Garman	james@snasta.ie;	+353 1 4403808
24. Julie Bhreathnach,		juliebreatnach@gmail.com;	+353 86 3625631

25. Justin McCubbin	Stáit Aontaithe Mheiriceá	jhmccubbin@gmail.com;	+1 4434817530
26. Justin Ó Glasáin		angliasanach@gmail.com;	
27. Lorraine Ní Dhonnchú	Co. na Gaillimhe	lorraine.odonoghue@gmail.com;	+353 879815471
28. Máire Nic Mheanman	Co. Bhaile Átha Cliath	mnicmheanman@gmail.com;	+353 87 671 0991
29. Maitiú Ó Coimín		Maitiu.ocoimin@gmail.com;	+353 86 0771822
30. Mark Doris	Co. Thiobraid Árann	markdorishome@yahoo.com ;	+353 87 44 30 727
31. Meadhbh Ní Eadhra	Co. na Gaillimhe	meadhbhoh@gmail.com;	+ 353 87 6347406
32. Micheál Ó Catháin,		oubut@eircom.net;	---
33. Muireann Ní Chuív	Co. na Gaillimhe	muireann.nichuiv@gmail.com;	+353 831 821 193
34. Nóilín Nic Bhloscaidh,	Co. Aontroma	noilinnicbhloscaidh@gmail.com; noilinnb@outlook.com	+353 86 1057721
35. Pól Mac Fheilimidh	Co. Aontroma	polmacfheilimidh@gmail.com;	+44 2890 611650/ +44 7866 746437

36. Rosarie Ní Dhúda	Co. Chiarraí	rosariedoody@hotmail.com ;	+353 87 9270223
37. Séamus Mac Conmidhe,	Co. Dhoire	seamusmacconmidhe@yahoo.com;	048 79549776
38. Séamas Ó Murchú,	Co. Dhoire	omurchu_s@hotmail.com; iago1709@yahoo.es;	---
39. Seán Grealy	Co. na Gaillimhe	seangrealy@hotmail.com;	+353 86 2899019
40. Síle Dolan	Co. Uíbh Fhailí	siledolan@gmail.com;	+353 86 0542926
41. Sinéad Ní Néill	Co. Shligigh	sineadnineill@gmail.com;	+353 872207800
42. Siobhán Fay	An Phortaingéil	siobhan8fay@gmail.com;	+351 927749034
43. Treasa Ní Lochlainn		treasa2011@gmail.com;	

Aistritheoirí atá ar fáil ar bhonn páirtaimseartha
Translators available on a part-time basis

44. Áine de Bhailís,	Co. na Gaillimhe	ainewallace@gmail.com;	+353 87 9706764
----------------------	------------------	------------------------	-----------------

45. Ann Fleming	Co. na Gaillimhe	ann.fleming@hotmail.com;	091 585359
46. Antain Mac Lochlainn	Co. Bhaile Átha Cliath	antainmac@gmail.com;	+353 876448672
47. Antaine Ó Faracháin	Co. Bhaile Átha Cliath	madra1916@gmail.com;	+353 1 4538192
48. Barra Ó hEireamhóin	Co. Aontroma	oheireamhoin@hotmail.com;	+44 2892652985 +44 7958587388
49. Bernadette Nic an tSaoir	Co. Chorcaí	bernamar194@gmail.com;	+353 21 4308092/ +353 86 8575799
50. Brian Ó Cléirigh	Co. Loch Garman	brian.ocleirigh@gmail.com;	+353 53 9146498
51. Brian Ó Doibhlin		b-dev@hotmail.co.uk;	+44 75 43987606
52. Brian Ó Donnchadha	Co. Chorcaí Suíomh: https://www.ucc.ie/ga/ig/gnionmhaochtaiseirbhisiaistri/	englishirish@hotmail.com; brianod@ucc.ie	+353 21 4903105/ +353 87 6800398
53. Bríd Ní Fhatharta	Co. na Gaillimhe	maimin215@gmail.com;	+353 87 6227852
54. Cáit Ní Bhriain	Drom Baine, Co. Luimnigh	caitnibhriain@hotmail.com;	+353 85 1533740

55. Cathal Ó Manacháin,		comanachain@yahoo.com;	+353 87 2920563/
56. Ciara Ní Chuilinn	Co. an Chláir	ciaranichuilinn@gmail.com;	+353 858463524
57. Ciarán Ó Ceallaigh	Co. Chill Chainnigh	ceallaighcc@gmail.com;	
58. Ciarán Ó Pronntaigh	Co Dhún na nGall	ciaranop@gmail.com;	+ 44 7786508056
59. Clár Ní Sheachnasaigh		clawrr@gmail.com;	
60. Colm Duffin		cduffin111@gmail.com;	+44 7902553556
61. Conchúr Mac Giolla Eáin	Co. Dhún na nGall	irishconor@yahoo.com;	+ 353 87 7527039
62. Cyril McIntyre	Co. Chill Dara	mcintyrecyril@gmail.com	+353 1-6288523/ +353 87-2589019
63. Dáithí Mac Cárthaigh	Co. na Mí	dmc@lawlibrary.ie;	+353 46 9487983/ +353 87 2368364
64. Darán Ó Dochartaigh	Co. Aontroma	wordsforwords@outlook.com;	+44 79 55054024
65. Deirdre Ní Mhuirthile	Co. Shligigh	d.nimhuirthile@gmail.com;	+353 85 2847918
66. Dónal Ó Gallachóir	Co. Bhaile Átha Cliath	danielgallagher372@gmail.com;	+353 876656804
67. Dónall Seosamh Ó Braonáin	Co. na Gaillimhe	eagarthoir@outlook.com;	+353 876172529
68. Dónall Ó Riagáin,	Co. Chill Dara	donall@oriagain.org;	Fón/Facs : +353 45

			883595/ +353 87 2497259
69. Éanna Ó Ceallaigh	Co. Chill Dara	endakelly7@googlemail.com;	+353 87 6822231
70. Eibhlín Nic Gearailt	Co. Bhaile Átha Cliath	einic12345@gmail.com;	+353 87 6402674
71. Eilís Everard		ereverard@gmail.com;	+353 89 9535214
72. Eilís Ní Dhúill	Co. na Gaillimhe	enidhuill@gmail.com;	+353 87 2941140
73. Eimear Nic Conmhaic	Co. Chill Chainnigh	eimear.nicconmhaic@mic.ul.ie;	
74. Elizabeth Warren	Co. na Gaillimhe	barrdotheanga@protonmail.com;	+353 87 7454904/ +353 91 595590
75. Eoghan Mac Mathúna	Co. Bhaile Áth Cliath	mosheoladhnu@hotmai.com	--
76. Eoin Mc Evoy		eoin.mc-evoy@ucdconnect.ie;	0860876696
77. Eoin P. Ó Murchú	Co. Bhaile Átha Cliath	epomurchu@gmail.com;	
78. Feargal Ó Béarra,	Co. na Gaillimhe	bobailin@gmail.com;	+353 85 1546170
79. Fiona Faherty	Co. Chill Mhantáin	fionafaherty14@gmail.com;	+353 863539259
80. Gabhán Ó Dochartaigh,	Co. Thír Eoghain	dochartach@hotmail.com;	048-87725329
81. Gráinne Ní Ghilín	Co. Aontroma	grainne_work@yahoo.ie;	+44 (0) 7850315255/ (048) 90842429

			Skype: grainneg
82. Gráinne Ní Lúbaigh	Co Phort Láirge	gnilubaigh@gmail.com;	+353 058 46315
83. Helen Hegarty	Co. Bhaile Átha Cliath	Helen_hegarty@hotmail.com;	+353 86 8149209
84. Íte Ní Chionnaith	Co. Bhaile Átha Cliath	te.nichionnaith@tudublin.ie;	+3531 4536011/
85. James Kelly		jkelly19@tcd.ie;	+353 872137097
86. Jeaic Mag Fhinn	Co. Bhaile Átha Cliath	jeaicmagfhinn@gmail.com;	
87. Kate Ní Dhonnchú	Co. na Gaillimhe	cornagcaor@yahoo.co.uk;	+353 91-551939 +353 86-8178711
88. Kieran John Murphy	Co. Ard Mhacha	kieran.murphy@ashtreetranslations.ie;	048 30888021
89. Laurence Hunt	Co. na Gaillimhe	larryhunt@focalfactory.eu;	+353 91 471 745/ +353 85 734 8407
90. Liam Andrews	Co. Aontroma	liam.s.andrews@btinternet.com;	048 90629129
91. Luke Callinan	Co. Ros Comáin	lcallinan@protonmail.com;	+353 86 8309431
92. Maeve Eason,	Co. Chill Dara	maevee@gmail.com;	+353 86 374 8762
93. Máire Mhic Giolla Rua	Co. Chiarraí	Priomhoide@hotmail.com;	+353 66 7123940/ +353 87 7724853
94. Máire Mhic Thaidhg	Co. Mhuineacháin	mmhichthaidhg@hotmail.com;	+353 47 87443
95. Máire Ní Fhéinidh	Co. na Gaillimhe	mairenifheinidh@gmail.com;	

96. Mairéad Ní Chatháin	Co. na Gaillimhe	Mairead.nichathain@nuigalway.ie;	Baile: +353 87 9913747
97. Máirín Ní Mhárta	Co. na Gaillimhe	mnimharta@gmail.com;	+353 87 7995255
98. Malachy Duffin	Co. Aontroma	malduffin@hotmail.com;	+44 7877316379
99. Maolcholaim Scott		ballyrussell4@gmail.com;	(028/048) 90790530
100. Marie Darmody	Co. Thiobraid Árann	mariedarmody@gmail.com;	+353 87-2153589
101. Mícheál Mac Aonghusa	Co. Bhaile Átha Cliath	mlmaca@eircom.net;	+353 87 6426447
102. Míchéal Mac Diarmada	Co. Dhún na nGall	Michaelmcdermott1985@gmail.com;	+353 877720545
103. Mícheál Ó Súilleabháin,	Co. Chorcaí	michealosuilleabhain@gmail.com;	+353 85 7516753
104. Muireann Ní Bheaglaoidh	Co. Chill Dara	m.nibheaglaoidh@gmail.com;	0879839625
105. Niall Ó Siadhail	Co. Bhaile Átha Cliath	niallosiadhail@gmail.com;	+353 85 2654348
106. Padraic de Bhaldraithe,	Co. na Gaillimhe	padraicdeb@eircom.net;	+353 91 596738 (baile) +353 87 6591904 (fón póca)
107. Pádraig MacMahon	Co. Ard Mhacha	paidimacm@yahoo.co.uk;	+44 7907440473
108. Pádraig Ó	Co. an Chábháin	Padraig.ocuinneagain2@mail.dcu.ie	+353 87 640 1682/ +44 77

Cuinneagáin			43667591
109. Patricia Mac Eoin	Co. na Gaillimhe	patmaceoin@yahoo.com;	086 1984437
110. Paula Ní Shlatarra		paulaslattery43@gmail.com;	+353 1 4978617
111. Peadar Ó Ceannabháin	Co. na Gaillimhe	poceannabhain@gmail.com;	+353 87 4126303
112. Pól Ó Braoin	Co. na hIarmhí	teangaire@gmail.com;	+353 90 6478643/ +353 87 6439628
113. Róisín Louise Adams	Co. na Gaillimhe	roisinladams@gmail.com;	+353 872989441
114. Ryan Hogan	Co. an Dúin	rhogan03@qub.ac.uk;	+44 75 11477655
115. Séamas de Barra	Co. Bhaile Átha Cliath	scdebarra@eircom.net; seamas.debarra@oireachtas.ie;	+353 1 4933782/ +353 1 6184847
116. Séamus Ó Coileáin,	Co. na Gaillimhe	socoileain.soc@gmail.com;	+353 91 849012
117. Séamas Ó Gealbháin	Co. Bhaile Átha Cliath	jamesfx@eircom.net;	+353 1 4573424
118. Seán Mac Corraidh		sean.maccorraidh@sky.com	02890 625239/ +44 7706238253
119. Seán Ó Dubhda		sodubhda@yahoo.com;	
120. Seóna Ní Chonghaile		seonanichonghaile@gmail.com;	+353 87 6952930

121. Shane Grant	Co. Chiarraí / Co. Luimnigh	shanegrant556@gmail.com;	+353 861915092
122. Sinéad Ní Ráinne	Co. na Gaillimhe	snirainne@gmail.com;	+353 86 8473326
123. Siobhán Nic Gabhann	Co. Chiarraí	snicg@hotmail.com;	
124. Síobhra Aiken	Co. Lú	siobhraa@gmail.com;	086-1559024
125. Tomás Ó Máille		tomas_omaille@yahoo.com;	+32 495 225853
126. Tomás Ó Maolalaidh,	Co. na Gaillimhe	tomaolalaidh@yahoo.co.uk;	+353 87 6777703
127. Treasa Ní Dhonnchú	Co. na Mí	treasa.odonoghue@gmail.com;	087 2406043

Aistritheoirí nach bhfuil ar fáil ar bhonn lánaimseartha/ páirt-aimseartha don Earnáil Phoiblí
Translators not available on either a full-time or part-time basis for the Public Sector

128. Ailish Bhreathnach			
129. Áine Charlton		aine.m.charlton@gmail.com	
130. Áine Ní Chonghaile			

131. Áine Ní Nualláin			
132. Áine Nic Niallais			
133. Aislínn Nic Ruairí			
134. Anne O'Reilly			
135. Anne-Marie Dowling			
136. Aodán Ó Caoimh			
137. Aoife Ní Ghloinn			
138. Austin Ó Duibh			
139. Bairbre Ní Ógáin			
140. Breandán de Róiste			
141. Bríd de Staic			
142. Cáit Nic Fhionnlaoidh			
143. Caitlín Seoighe	Co. na Gaillimhe	aisgaeilge@gmail.com;	+353 87 2171707
144. Caoimhe Máirtín			

145. Caoimhe Ní Shúilleabháin			
146. Caomhín Ó hIcí			
147. Cassie Ní Chathasaigh			
148. Cathal Burke	Co. Shligigh	cathalburke2@gmail.com;	
149. Cathal Mac Gabhann			
150. Ciara Hall			
151. Ciarán Ó Braonáin	An Bhruiséil	ciaranobraonain@outlook.com;	
152. Claire Marie Dunne			
153. Clíona Ní Chatháin			
154. Colm Mac Fhionnghaile			
155. Colmcille Ó Monacháin			
156. Cora de Paor			
157. Deirdre Brophy		deirdre.brophy1@gmail.com;	

158. Dónal Ó Droighneáin			
159. Donncha Ó Riain,			
160. Éamann Ó Ceallaigh,			
161. Éamon Ó hAogáin	Co. Luimnigh	eamonohaogain@gmail.com;	+353 86 8866148
162. Eoin de Búrca			
163. Fionnuala Cloke			
164. Fionnuala de Barra-Cusack			
165. Fionnuala Ní Ráinne			
166. Fionnuala Nic Pháidín		fionnuala.nicphaidin@outlook.com;	
167. Freda Mhic Oireachtaigh			
168. Freda Nic Giolla Chatháin	Co. Mhaigh Eo	fredatranslate@gmail.com;	087-9872868
169. Gearóid Ó Fathaigh			
170. Gráinne Ní Fhlatharta	Co. Chiarraí	Grainne_ni_fhlatharta@yahoo.ie;	

171. Gráinne Ní Mhuirí			
172. Hilary Lavelle			
173. Ian Ó Caoimh			
174. Iarla Mac Aodha Bhuí			
175. Isadora Ní Loingsigh	Co. na Gaillimhe	isadora.niloingsigh@gmail.com	
176. Jenny Ní Mhaoileoin	Co. Bhaile Átha Cliath	jnimhaoileoin@yahoo.ie;	+353 85 7078786
177. John Caulfield			
178. John Kelly	An Ghearmáin		
179. John Walsh			
180. Julie O' Farrell			
181. Justin Ó Gliasáin			
182. Katie Ní Loingsigh		k.niloingsigh@gmail.com;	
183. Labhrás Ó Finneadha			
184. Máire Ní Chonghaile			

185. Mary Martin			
186. Máire Ní Fhinneadha			
187. Máire Ó Gruagáin			
188. Máire Uí Iarnáin			
189. Mairéad Ní Cheannabháin			
190. Máirtín Mac Grianna			
191. Máirtín Ó Curraoin			
192. Maree Ní Ghruagáin			
193. Marie Corley			
194. Marie Riney	Co. Bhaile Atha Cliath	mariney@europe.com;	Fón/Facs+353 86 1023276
195. Mark Ó Fionnáin			
196. Michael Clarkson	Co. Aontroma	clarksonmj@gmail.com;	+44 7837071482
197. Mícheál Ó Domhnaill			
198. Mícheál Ó Leidhin			

199. Michelle Ní Mháirtín			
200. Niall Comer			
201. Nóilín Ní Iarnáin			
202. Oilibhéar de Búrca			
203. Pádraic Déiseach		padraicdeiseach@gmail.com;	
204. Pádraig Mac an tSaoir			
205. Pádraig Ó Ceallacháin			
206. Pádraic Ó Giobúin	Co. na Gaillimhe		
207. Pádraigín Ní Ghallchóir			
208. Peadar de Rás			
209. Peadar Ó Cúláin,			
210. PJ Mac Gabhann			
211. Poilin Nic Liaim			

212. Pól Ó Muireasáin			
213. Proinsias Ó Mangáin			
214. Robert Gunning			
215. Róisín Ní Dhuibhir	Co. Dhún na nGall	roisin.nidhuibhir@gmail.com;	+353 87 2193249
216. Róisín Ní Mhianáin			
217. Roisín Nic Dhonncha			
218. Sara Ní Chonchúir			
219. Seán Dullea			
220. Seán Hade,		seanmhade@yahoo.ie;	
221. Seán Ó Buachalla			
222. Seán Ó Daimhín,			
223. Seán Ó Dúrois			
224. Seán Ó Gallchobhair			
225. Seán Ó Laoi			

226. Seán Ó Riain			
227. Shanna Ní Rabhartaigh			
228. Sionainn Ní Ghréacháin			
229. Tadhg Ó Loingsigh			
230. Tomás Breathnach			
231. Tomás Ó Ceallaigh			
232. Tony Mac Thóim			
233. Tracey Ní Mhaonaigh			
234. Úna Ní Chatháin			